



Алмазный бороздодел

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Технические характеристики

Модель	SG150
Диаметр диска	150 мм
Глубина распила	7 - 45 мм
Ширина распила	7 – 35 мм
Частота холостого хода (об/мин)	7800
Мощность	1800 Вт

- В связи с развитием и техническим прогрессом оставляем за собой право внесения технических изменений без предварительного информирования об этом.
- ПРИМЕЧАНИЕ: технические характеристики могут быть различными в зависимости от страны поставки.

ПОЯСНЕНИЕ К РИСУНКАМ

- | | | |
|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Защитный кожух. | 6. Задний ролик. | 11. Передний ролик. |
| 2. Штуцер пылесборника. | 7. Прижимная шайба. | 12. Болт с шестигранной головкой. |
| 3. Зеленая индикаторная лампа. | 8. Болт с шестигранной головкой. | 13. Шпиндель. |
| 4. Красная индикаторная лампа. | 9. Стрелка направления вращения. | 14. Рукоятка. |
| 5. Выключатель пуска. | 10. Установочные вставки. | 15. Дополнительная рукоятка. |

Бороздодел предназначен только для сухого резания каналов в кирпичной, газосиликатной и им подобных кладках и бетонных конструкциях. Запрещается его применение для мокрого пиления и резания по металлодержащим, стеклопластике и им подобным материалам.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Для Вашей же безопасности, пожалуйста, следуйте инструкции по безопасности.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед работой изучите требования и правила безопасности и правила эксплуатации.

- Правила по безопасности и эксплуатации храните вместе с бороздоделом.
- Инструмент должен быть подключен к сети с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на маркировочной таблице. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА С ПОНИЖЕННЫМ СЕТЕВЫМ НАПРЯЖЕНИЕМ ПРИВОДИТ К ПЕРЕГРУЗУ УСТРОЙСТВА.** Род тока - переменный, однофазный. В соответствии с европейскими стандартами инструмент имеет двойную изоляцию и, следовательно, может быть подключен к незаземленным розеткам.
- Перед подключением бороздодела к сети, убедитесь в том, что выключатель пуска находится в выключенном положении.
- Сохраняйте двойную изоляцию инструмента, нарушение ее может привести к поражению током.
- Не закрывайте вентиляционных отверстий и содержите их чистыми. По окончании работы необходимо продувать их сжатым воздухом.
- Используйте машину и электрические принадлежности только в сухом состоянии.
- Не втыкайте отвертку или другие предметы в вентиляционные отверстия.
- Не прикрепляйте к рукоятке, корпусу редуктора защитного кожуха дополнительные наклейки и какие-либо посторонние неоригинальные части и предметы.
- Перед началом работы проверьте надежность закрепления всех видимых винтов, гаек и устройств безопасности.
- Не оставляйте машину в очень холодных или очень жарких условиях. Это может привести к выходу из строя механических или электрических частей.
- После намокания или попадания во влажные среды машина должна быть проверена в сервисной станции фирмы «Макита» перед дальнейшим ее использованием.
- В месте проведения работ избегайте нахождения посторонних людей.
- Перед началом работ проверьте стены или перекрытия на выявление наличия видимых и скрытых электрических, водяных и газовых проводок. Их повреждение опасно для здоровья.
- Уберите удлинительный провод, провод питания инструмента из области резания.
- Берегите провод питания от повреждений, избегайте зацепления за провод посторонних людей.
- В закрытых помещениях создайте условия достаточной дополнительной вентиляции.
- Всегда пользуйтесь хорошо закрепленной дополнительной рукояткой.
- Для уменьшения воздействия на руки вибраций пользуйтесь толстыми перчатками с противоскользящим покрытием.
- При работе на открытом воздухе присоединяйте машину к сети через автоматическое отключающее устройство с максимальным током срабатывания не превышающим 30 мА.
- В результате внешнего электромагнитного воздействия (вызванного изменением напряжения или магнитными воздействиями) бороздодел может автоматически выключиться. В этом случае, выключите и включите его снова.
- Обезопасьте себя и других, находящихся вблизи проведения работ, людей от вылетающих частиц и осколков защитой индивидуальными средствами такими, как каски, перчатки и защитные маски.

22. Избегайте создания дополнительных шумов.
23. Предохраняйте свои и окружающих вас людей органы слуха с помощью индивидуальных средств защиты слуха.
24. Пыль, образующаяся при резании, опасна для здоровья оператора. Пользуйтесь принудительным пылеотсосом или наденьте пылезащитную маску. Для принудительного пылеотсоса используйте пылесос фирмы «Макита».
25. Используйте для работы только неповрежденные, чистые и острые оригинальные диски «Макита».
26. Обратите внимание на правильное направление вращения дисков.
27. Следите за правильностью посадки и закреплением дисков.
28. Выбирайте правильное усилие, прикладываемое к инструменту, во время пуска двигателя и при проведении резания.
29. Всегда держите машину двумя руками.
30. Если произошла поломка диска, немедленно остановите двигатель, отключите машину от сети и замените диск.
31. Не направляйте работающую машину по направлению к себе, или в сторону живых объектов. Не дотрагивайтесь до вращающихся частей машины.
32. Диски, дискодержатель и сопрягающие с ними части машины могут нагреваться до очень высокой температуры во время работы.
33. Избегайте нахождения машины вблизи горючих материалов и сред.
34. Не кладите машину, не дождавшись полной остановки дисков.
35. Не кладите машину дисками вниз, избегайте попадания кабеля под лежащую машину.
36. Избегайте возможности поражения себя и окружающих при размещении машины после окончания работы.
37. Не допускайте несовершеннолетних к машине.
38. Перед началом работ убедитесь в сохранности и целостности кабеля и вилки, повреждения которых должны устраняться только в условиях сервисных станций фирмы «Макита».

СОХРАНЯЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ

Прочитайте инструкцию по безопасности и ознакомьтесь с устройством машины.

Всегда отключите машину от сети перед сменой дисков или проведением каких-либо работ с машиной.

Замечания по защите здоровья оператора

Работа с алмазными дисками является шлифовальным процессом, в результате которого образуются мельчайшие частички пыли, вызывающие значительное поражение органов дыхания оператора. Следовательно, необходимо использовать при работе бороздоделом пылесос для обеспечения пылеотсоса. Дополнительно используйте предохранительные маску, очки, рукавицы и соответствующую обувь. По необходимости используйте защитную каску.

Используйте алмазные диски, разрешенная скорость которых, как минимум совпадает с со скоростью машины без нагрузки.

Особое значение уделяйте размерам дисков. Посадочное отверстие диска должно точно совпадать с размером фланца. Недопустима установка дисков с помощью вставок и адаптеров. Изучите требования производителя к применяемым дискам и их установке на машину.

Алмазные диски должны быть надежно закреплены на шпинделе, и свободно вращаться. После установки дисков, дайте машине не менее 30 секунд поработать на холостых оборотах. Не используйте поврежденные и деформированные диски.

1. Выбор соответствующих алмазных дисков для сухой резки фирмы «Макита»

Специальные материалы могут требовать специального подбора дисков со специальными сегментами. Перед работой с такими материалами проконсультируйтесь у сотрудников или у представителей фирмы о наличии таких дисков.

2. Установка и снятие алмазного диска

- Установите первый диск на шпиндель, совместив направление вращения диска с направлением стрелки вращения (9) на защитном кожухе. (Рис. 1)

- Выберите подходящие по толщине установочные вставки (10) и установите их на шпиндель (13). **(Рис. 2)**
- Установите второй диск на шпиндель, совместив направление вращения диска с направлением стрелки вращения (9) на защитном кожухе.
- Установите оставшиеся установочные вставки (10) на шпиндель. Торец шпинделя должен быть хорошо видным для центрального совпадения прижимной шайбы (7). Установите прижимную шайбу так, чтобы внутреннее резьбовое отверстие в шпинделе совпало с отверстием прижимной шайбы. Их несовпадение вызовет биение дисков.
- Закрепите болт с шестигранной головкой (8) с помощью ключа на 13 (левая резьба). Зафиксируйте прижимную шайбу с помощью ключа-крюка.
- Проверьте правильность установки и закрепления дисков.

3. Регулировка глубины пропила

С помощью ключа на 13 ослабьте болт с шестигранной головкой (12). Поворотом защитного кожуха (1) отрегулируйте глубину пропила. Затяните болт с шестигранной головкой (12).

4. Проверьте работу пылесоса и подсоедините его шланг к штуцеру пылесборника (2) на защитном кожухе (1)

5. Эксплуатация машины

Держите машину за обе рукоятки (14+15). Прижмите машину передним роликом (11) к стене так, чтобы диски не касались поверхностей стены. Запустите двигатель. Дождитесь, пока машина наберет полные обороты, после чего загорится зеленая индикаторная лампа (3).

Постепенно и равномерно нажимая, введите диски в материал на полную глубину, постоянно наблюдая за равномерным свечением зеленого индикатора. Как только задний ролик (6) коснется стены, начинайте перемещение машины в заданном направлении,

Эта машина оснащена электронным устройством, контролирующим скорость вращения и помогающая правильно выбрать наиболее эффективную скорость подачи с помощью комбинации зеленый/красный (3+4) индикаторы, для достижения наиболее щадящего для машины режима.

Внимание!

Подача не должна превышать возможностей дисков по шлифованию материала. При избыточном давлении на инструмент возникает опасность потери скорости вращения дисков, что приводит к перегреву и/или к поломке дисков и машины. При перегрузе машины загорается красный индикатор. В этом случае уменьшите давление на машину до тех пор, пока снова не загорится зеленый индикатор. Если Вы не уменьшили давление на машину, то машина автоматически отключится. При остановке мотора необходимо вынуть ее диски из прорезей распила. После этого Вы можете снова запустить ее. При затуплении дисков их необходимо заточить на специальном заточном камне.

6. Обслуживание и ремонт

- Прежде всего, ознакомьтесь с содержанием всех инструкций и неукоснительно следуйте их требованиям.
- Во избежание нанесения телесных повреждений оператору и окружающим, ремонт машины производите только в сервисных центрах фирмы «Макита».
- При автоматическом отключении угольных щеток, при потере машиной эффективности резания, для замены смазки машины обратитесь в сервисный центр фирмы «Макита».

При продолжительной тяжелой работе срабатывает защита от перегруза, размыкая электрическую цепь. Перемещайте машину строго по прямой линии, не прилагая большого усилия. В противном случае диск может гнуться, проскальзывать, перегреваться, а это приведет к перегреву и выходу из строя машины.

После работы

По окончании работы очистите машину от пыли, дайте ей поработать некоторое время на холостом ходу. Не выполнение этого условия может привести к выходу машины из строя.

Для безопасной и надежной работы инструмента помните, что ремонт, обслуживание и регулировка инструмента должны проводиться в условиях сервисных центров фирмы «Макита» с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ГАРАНТИИ

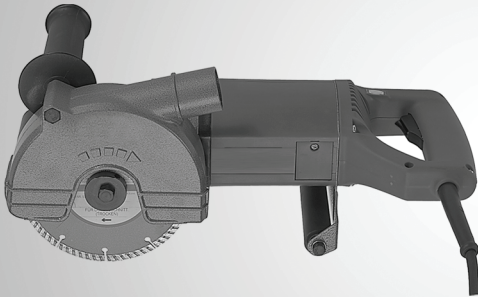
Мы гарантируем работу инструмента фирмы «Макита» в соответствии с законом страны поставки. Повреждения, вызванные нормальным износом, перегрузом инструмента, о чем свидетельствует одновременный выход из строя якоря и статора двигателя, или неправильной эксплуатацией и хранением не могут являться предметом гарантии.



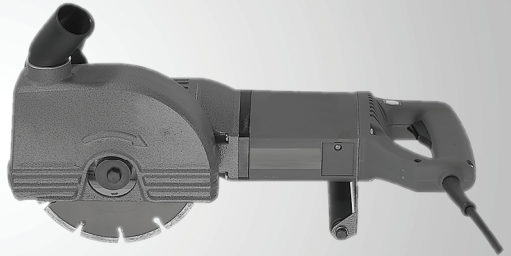
FR

Mode d'emploi

Rainureuses diamant
SG150 et SG180



SG150



SG180

Makita Corporation

Sommaire

Sommaire	2
Informations importantes	2
Pictogrammes	3
Explication des pictogrammes sur la rainureuse diamant	3
Explication des pictogrammes utilisés dans le texte	3
Notices de sécurité générales pour outils électriques	4
Conservez toutes les notices de sécurité et instructions afin que vous puissiez les consulter ultérieurement	4
Sécurité du poste de travail	4
Sécurité électrique	4
Sécurité des personnes	5
Utilisation et entretien de l'outil électrique	6
Service	6
Caractéristiques techniques	7
Données techniques	7
Caractéristiques de la machine	7
Pièces de machine et de commande	8
Avant de commencer le travail	9
Utilisation conforme	9
Fonctionnement et commande	10
Monter ou remplacer le disque diamant de coupe à sec	10
Régler la profondeur de coupe	11
Raccorder l'aspiration des poussières	11
Mettre la rainureuse diamant en circuit et fraiser	12
Terminer le rainurage	13
Nettoyage	14
Maintenance	14
Déclaration de conformité européenne	15

Informations importantes




Avant de commencer tout travail avec et sur la machine, prière de lire attentivement le présent mode d'emploi ainsi que les notices de sécurité et celles relatives aux risques et d'en tenir compte.

Conservez toujours le présent mode d'emploi près de la machine.

Pictogrammes

Explication des pictogrammes sur la rainureuse diamant

 La marque CE sur un produit signifie que celui-ci correspond à toutes les prescriptions européennes en vigueur et qu'il a été soumis à la procédure d'évaluation de la conformité stipulée.



Appareil de catégorie de protection II

La machine doit disposer d'isolations appropriées évitant que l'utilisateur puisse entrer en contact avec des pièces métalliques sous tension en cas de défaut. Machine fournie sans conducteur de protection.



Éliminez les appareils usés de façon écologique

Les appareils usés contiennent des matériaux importants pour le recyclable, lesquels doivent être déposés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries (accus/piles), lubrifiants et substances similaires dans l'environnement. Veuillez remettre les appareils hors d'usage à des systèmes de collecte adéquats de ce fait.



Porter une protection acoustique !

Explication des pictogrammes utilisés dans le texte



Danger !

Ce pictogramme est synonyme d'un danger général menaçant directement la vie et la santé des personnes. L'inobservation de cette consigne risque d'avoir des conséquences graves pour la santé, voire de provoquer des blessures mortelles.

► *Cette flèche renvoie à la mesure de précaution correspondante afin d'écarter le danger.*



Danger dû à l'électricité !

Ce pictogramme est synonyme d'un danger dû à l'électricité menaçant directement la vie et la santé des personnes. L'inobservation de cette consigne risque d'avoir des conséquences graves pour la santé, voire de provoquer des blessures mortelles.

► *Cette flèche renvoie à la mesure de précaution correspondante afin d'écarter le danger.*



Attention !

Ce pictogramme est synonyme d'une situation susceptible de s'avérer dangereuse. L'inobservation de cette consigne risque de provoquer des blessures légères ou des dommages matériels.

► *Cette flèche renvoie à la mesure de précaution correspondante afin d'écarter le danger.*



A prendre en considération !

Cette notice vous donne des recommandations d'application et des astuces utiles.

Notices de sécurité générales pour outils électriques



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les notices de sécurité et instructions.

L'inobservation des notices de sécurité et des instructions risque de provoquer des électrocutions, des incendies et / ou des blessures graves.

Conservez toutes les notices de sécurité et instructions afin que vous puissiez les consulter ultérieurement

Le terme « outil électrique », utilisé dans les notices de sécurité, s'applique aux outils électriques à fonctionnement sur secteur (avec un cordon d'alimentation), de même qu'aux outils électriques à fonctionnement sans fil (avec un accu).

Sécurité du poste de travail

- 1. Tenez votre zone de travail propre et rangée.**
Le désordre et des zones de travail non-éclairées peuvent être causes d'accidents.
- 2. Ne travaillez pas avec la machine dans un environnement à risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, du gaz ou des poussières inflammables.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- 3. Eloigner les enfants et toutes les autres personnes non concernés par l'utilisation de l'outil électrique.**
Vous pourriez perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

Sécurité électrique

- 4. Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit aller dans la prise de courant. Ne jamais modifier quoi que ce soit sur le connecteur. N'utilisez pas d'adaptateurs ensemble avec des outils électriques mis à la terre.**
Les connecteurs inchangés et prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 5. Lorsque vous travaillez, évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, chauffages, foyers et réfrigérateurs.**
Le risque d'électrocution est plus élevé si votre corps est relié à la terre.
- 6. Maintenez l'outil électrique à l'abri de la pluie ou de l'humidité.**
La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- 7. Ne vous servez pas du câble à d'autres fins que celles prévues et ne l'utilisez pas pour porter ou suspendre l'outil ou pour retirer le connecteur de la prise. Tenez le câble éloigné de source de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces de machines en mouvement.**
Des câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- 8. Si vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, servez-vous uniquement d'un câble de rallonge également homologué pour l'extérieur.**
L'utilisation d'une rallonge homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- 9. Utilisez un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit à supposer que l'utilisation de l'outil électrique soit inévitable dans un environnement humide.**
L'emploi d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit réduit le risque d'électrocution.

Notices de sécurité générales pour outils électriques

Sécurité des personnes

- 10. Soyez attentif, veillez à ce que vous faites et servez-vous toujours d'un outil électrique de manière raisonnable. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**
Un instant d'inattention en travaillant avec l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- 11. Portez votre équipement de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.**
Le port de l'équipement de protection personnelle, notamment d'un masque anti-poussières, de chaussures de sécurité antidérapantes, d'un casque de protection ou d'une protection acoustique selon la nature et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- 12. Évitez toute mise en service par inadvertance. Assurez-vous que l'outil électrique est déconnecté avant de le raccorder au secteur et / ou à l'accu, de le soulever ou de le porter.**
Le fait de laisser vos doigts sur le commutateur en portant l'outil électrique ou de raccorder l'outil sous tension à l'alimentation électrique peut provoquer des accidents.
- 13. Écartez les outils d'ajustage ou les clés plates avant de mettre l'outil électrique en circuit.**
Un outil ou une clé intégré(e) à une pièce de l'appareil en rotation peut provoquer des blessures.
- 14. Évitez toute posture anormale. Assurez-vous une position sûre et ne perdez jamais l'équilibre.**
Une posture correcte permet de mieux maîtriser l'outil électrique face à des situations imprévues.
- 15. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à bonne distance des pièces en mouvement.**
Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- 16. Assurez-vous que les dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières éventuellement montés sont raccordés et que leur utilisation est correcte.**
L'utilisation d'une aspiration des poussières peut réduire les risques dues aux poussières.

Notices de sécurité générales pour outils électriques

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- 17. Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique approprié à votre travail.**
Avec un outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité dans la plage de performance respective.
- 18. N'utilisez pas d'outil électrique dont le commutateur est défectueux.**
Un outil électrique, que vous ne pouvez plus mettre en circuit ou hors circuit, est dangereux et doit être réparé.
- 19. Retirez toujours le connecteur de la prise de courant et / ou retirez l'accu avant de procéder à des ajustages de l'appareil, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil.**
Cette précaution prévient une mise en service par inadvertance de l'outil électrique.
- 20. Conservez les outils électriques non utilisés hors de portée de main des enfants. Ne permettez pas d'utiliser l'appareil à des personnes, qui ne sont pas familières avec celui-ci ou qui n'ont pas lu le présent mode d'emploi.**
Les outils électriques sont dangereux si des personnes inexpérimentées s'en servent.
- 21. Soignez les outils électriques avec l'attention requise. Contrôlez le fonctionnement impeccable des pièces en mouvement, assurez-vous qu'elles ne se bloquent pas et qu'elles ne présentent pas de brisures ou de détériorations susceptibles d'altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.**
De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- 22. Veillez à ce que les outils de coupe soient toujours aiguisés et propres.**
Les outils de coupe bien entretenus et dotés d'arêtes aiguisées se bloquent moins fréquemment et sont plus faciles à guider.
- 23. Servez-vous de l'outil électrique, des accessoires, des outils rapportés etc. aux termes des présentes instructions. Veuillez prendre les conditions de travail et les travaux à réaliser en considération.**
L'emploi des outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.

Service

- 24. Confiez toujours la réparation d'un outil électrique à une personne qualifiée et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.**
L'observation de cette consigne se porte garante de la sécurité de fonctionnement durable de votre outil électrique.

Caractéristiques techniques

Données techniques

Modèle de rainureuse diamant	SG150	SG180
Tension de service (V/Hz)	~230 / 50/60	~230 / 50/60
Puissance absorbée (Watts)	1800	1800
Catégorie de protection	□ / II	□ / II
Vitesse de rotation (tr/min)	7800	4100
Diamètre du disque (mm)	150	185
Largeur de la rainure (mm)	7 – 35	9 – 43
Profondeur de la rainure (mm)	7 – 45	15 – 60
Poids (kg)	5,6	6,0
Régulation électronique de la vitesse	oui	oui
L_{pa} (pression acoustique) dB (A)	95	99
L_{wa} (puissance acoustique) dB (A)	106	110
Vibrations mesurées :	K = 1,5 m/s ²	
Manche avant (11) m/s ²	2,79	2,11
Manche arrière (2) m/s ²	3,73	3,24

Poids selon procédure EPTA 01/2003.

Emissions sonores et valeurs des vibrations selon EN60745.

Caractéristiques de la machine

Les machines sont dotées d'une électronique spécialement conçue pour leurs applications. Elle surveille la vitesse et aide, via les voyants rouge / vert (position 12 et 13, voir figure page 8), à atteindre le pas de travail le plus favorable et donc les conditions de travail ménageant l'outil.

Indication optique :

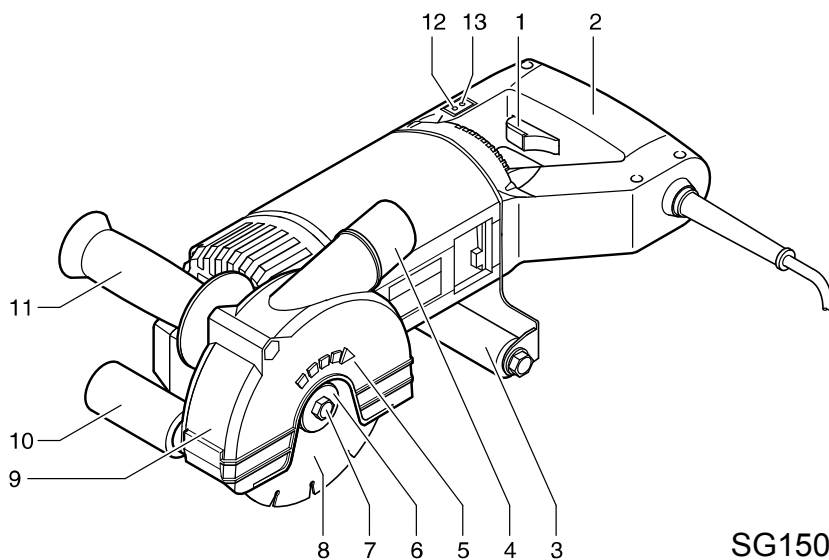
vert : vitesse pour puissance de rainurage optimale

rouge : Vitesse trop basse - arrêt

En cas d'inobservation de cet avertissement, c.-à-d. si vous ne cessez pas de faire avancer la machine, l'électronique déconnecte la machine en cas de surcharge. Après l'arrêt, retirez le disque diamant de coupe à sec de la rainure. La machine peut redémarrer aussitôt.

Pièces de machine et de commande

- 1 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 2 Manche
- 3 Rouleau arrière
- 4 Manchon de raccordement du tuyau d'aspiration
- 5 Flèche du sens de rotation
- 6 Rondelle de pression
- 7 Vis hexagonale (filetage à gauche)
- 8 Disque diamant de coupe à sec
- 9 Capot de protection
- 10 Rouleau avant
- 11 Manche supplémentaire
- 12 DEL verte
- 13 DEL rouge



SG150

Avant de commencer le travail

Pour garantir un travail sûr avec la rainureuse diamant, veuillez suivre les points suivants avant chaque utilisation :

- Lire toutes les notices de sécurité et de danger de ce mode d'emploi.
- Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise au secteur.
- Contrôler la machine, le cordon d'alimentation, le connecteur et le logement à bloc des disques diamant avant chaque emploi.
- Servez-vous uniquement des disques diamant de coupe à sec recommandés par **MAKITA** pour le domaine d'application respectif.
- N'utilisez que des disques diamant de coupe à sec autorisés pour la double coupe.



- **Danger !**

Risque de blessure dû à l'éclatement du disque diamant.

- ▶ *Servez-vous uniquement de disques diamant de coupe à sec d'une vitesse de rotation admissible au moins aussi élevée que la vitesse de rotation à vide maximale de la rainureuse diamant et respecter les instructions de montage et d'utilisation du fabricant du disque diamant de coupe à sec.*

Observer impérativement les dimensions des disques diamant. Le diamètre du trou doit coïncider avec le diamètre de l'arbre d'entraînement (Ø 22 mm) sans le moindre jeu. Il est interdit d'utiliser des raccords de réduction ou des adaptateurs lors du montage des disques diamant.

- Contrôlez le logement impeccable et la fixation des disques diamant de coupe à sec.
- Raccordez un dispositif d'aspiration approprié.
- Porter des vêtements de protection, notamment un casque de protection, une protection faciale ou des lunettes de protection, des chaussures de sécurité antidérapantes et si nécessaire un tablier.

Utilisation conforme

La rainureuse diamant est uniquement homologuée pour des disques diamant et pour la réalisation de coupes à sec dans des maçonneries (briques, briques silico-calcaires, pierraille) et du béton. Il est interdit de l'utiliser pour des coupes à eau et pour couper d'autres matériaux tels que le métal, le verre, le bois etc.

L'utilisation de la rainureuse diamant est uniquement admissible avec un dépoussiéreur prévu pour l'aspiration des poussières de pierre.

Ne vous servez jamais des disques diamant de coupe à sec pour un ponçage de décrassage.

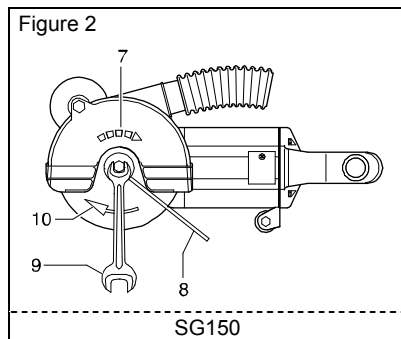
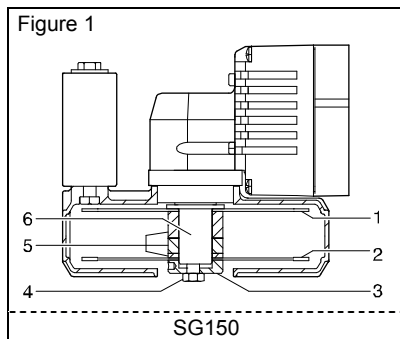
N'exposez pas les disques diamant de coupe à sec à une pression latérale.

Fonctionnement et commande

Monter et remplacer les disques diamant de coupe à sec (figures 1 et 2)

Il est recommandé d'intervertir les disques diamant des rainureuses diamant utilisées avec deux disques diamant en vue de garantir une usure uniforme des disques. Il est interdit de combiner les disques diamant à usure irrégulière entre eux.

La rainureuse diamant fonctionne aussi avec un disque diamant.



- Emboîter le disque diamant (1) sur l'arbre d'entraînement (6) (figure 1) en respectant les flèches du sens de rotation sur le carter (7) et le disque diamant (10) (figure 2).
- Emboîter les disques diamant (5) sur l'arbre d'entraînement (6) en fonction de la largeur de rainurage souhaitée (figure 1).
- Emboîter le disque diamant (2) sur l'arbre d'entraînement (6) (figure 1) en respectant les flèches du sens de rotation sur le carter (7) et le disque diamant (10) (figure 2). Cette étape de montage n'est pas nécessaire en cas d'emploi avec un disque diamant.
- Emboîter toutes les rondelles d'écartement résiduelles (5) sur l'arbre d'entraînement (6). L'arbre d'entraînement (6) doit encore dépasser de manière à pouvoir centrer la rondelle de pression (3) (figure 1).



• **A savoir !**

Le vide de foreuse de la rondelle de pression (3) n'est pas centré.

Emboîter la rondelle de pression (3). Faire coïncider le filetage de l'arbre d'entraînement (6) avec le vide de foreuse de la rondelle de pression (3) (figure 1).



• **A savoir !**

La vis hexagonale (4) est dotée d'un filetage à gauche.

Visser la rondelle de pression (3) sur l'arbre d'entraînement (6) à l'aide de la vis hexagonale (4) (filetage à gauche) (figure 1) et serrer à bloc avec une clé à fourche 13 (9) (10 Nm) en maintenant la rondelle de pression (3) à l'aide de la tige (8) (figure 2).

- Contrôler le logement des disques diamant. Les disques diamant sont à monter en suivant la description ci-dessus et doivent tourner librement. Remplacer immédiatement les disques diamant endommagés, ovalisés ou vibrantes.



• **Danger !**

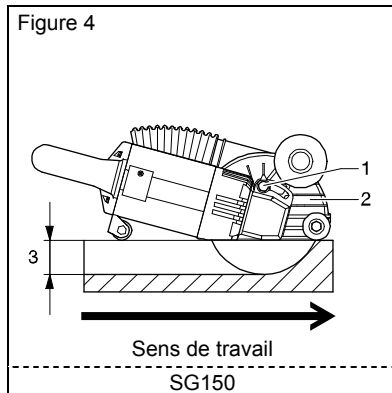
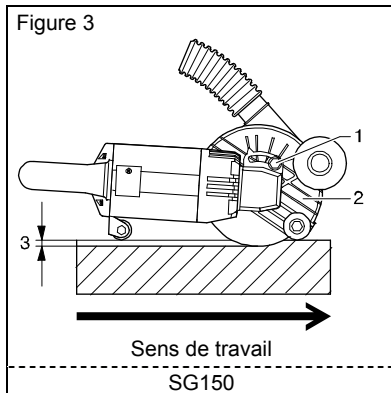
Risque de blessures dû à l'éclatement du disque diamant (pièces projetées) causé par des disques diamant endommagés, ovalisés ou vibrantes.

► *Eloigner les disques diamant du corps durant la course d'essai de la machine et veiller à ne pas entrer en contact avec eux ou à les toucher.*

Effectuer une course d'essai d'au moins 30 secondes sans charge.

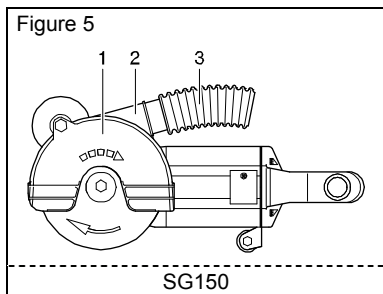
Fonctionnement et commande

Réglage de la profondeur de coupe (figures 3 et 4)



- Desserrer la vis hexagonale (1) du capot de protection (2) à l'aide d'une clé à vis SW 13. Régler la profondeur de rainurage (3) via la rotation du capot de protection (2). Resserrer la vis hexagonale (1) (figures 3 et 4).

Raccordement de l'aspiration (figure 5)



- Vérifier la fonction de dépoussiérage et emboîter ensuite le tuyau du dépoussiéreur (3) fermement sur le manchon (2) du capot de protection (1).
Le manchon (2) est dimensionné pour recevoir le tuyau d'aspiration d'un dépoussiéreur.

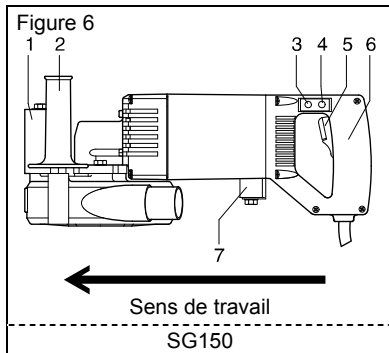


• **A savoir !**

L'emboîtement du tuyau d'aspiration sur le manchon (2) de la rainureuse diamant impose de faire usage de force en l'état froid.

Fonctionnement et commande

Mise en circuit de la rainureuse diamant et rainurage (figure 6)



- Maintenir toujours la rainureuse diamant avec les deux mains aux niveaux des manches (2 et 6).
- Placer le rouleau avant (1) contre le mur – les disques diamant de coupe à sec ne doivent pas entrer en contact avec le mur.
- Mettre la rainureuse diamant en circuit via le commutateur (5) et patienter jusqu'à l'atteinte de la vitesse de travail – la DEL verte (3) s'allume.
- Introduire les disques diamant de coupe à sec uniformément dans le mur – la DEL verte (3) ne doit pas s'éteindre.
- Déplacer la rainureuse diamant dans le sens de la rainure prévue dès que le rouleau arrière (7) entre en contact avec le mur.
Voir figure 6 indiquant le sens de travail de la rainureuse diamant.



• **Attention !**

Les disques diamant peuvent s'émousser ou être détruits par une surchauffe. L'aiguisage d'un disque diamant surchauffé (bleu car oxydé) est théoriquement impossible.

- *L'avance ne peut être aussi grande que le disque diamant peut rectifier le matériau. Il est recommandé, de ce fait, d'éviter toute pression excessive sur les disques diamant et ne pas les incliner.*

Si l'avance est trop rapide, la DEL rouge (4) s'allume. Réduire immédiatement l'avance dans un tel cas jusqu'à ce que la DEL verte (3) s'allume à nouveau (figure 6).

En cas d'inobservation de cet avertissement, c.-à-d. si vous ne cessez pas de faire avancer la machine, l'électronique déconnecte la machine en cas de surcharge.



• **Danger !**

Risque de blessures dû à un effet de retour incontrôlé de la rainureuse diamant provoqué par l'inclinaison de la rainureuse diamant dans la rainure.

- *Patiencez toujours jusqu'à l'immobilisation intégrale des disques diamant de coupe à sec avant de retirer la rainureuse diamant de la rainure.*

La rainurage peut alors démarrer en suivant la description ci-dessus (mise en circuit de la rainureuse diamant et rainurage) et se poursuivre.



• **A savoir !**

La rainureuse diamant se déconnecte également si le disque diamant ne dispose plus d'une puissance de coupe suffisante. Contrôlez toujours, dans un tel cas, d'avoir choisi le disque diamant correct et approprié à l'utilisation respective.

Fonctionnement et commande

Terminer le rainurage



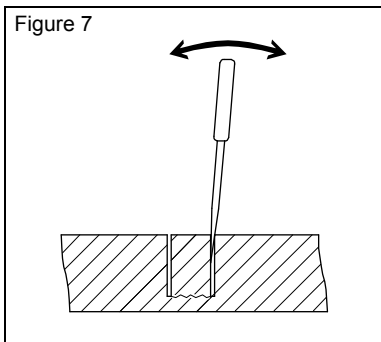
- **Danger !**

Risque de blessures dû à un effet de retour incontrôlé de la rainureuse diamant provoqué par l'inclinaison de la rainureuse diamant dans la rainure.

► *Patience toujours jusqu'à l'immobilisation intégrale des disques diamant de coupe à sec avant de retirer la rainureuse diamant de la rainure.*

Mettre la rainureuse diamant hors circuit via le commutateur (5) (figure 6) et patienter jusqu'à l'immobilisation des disques diamant avant de la retirer de la rainure et de la poser.

Figure 7



- **Attention !**

Risque de rupture des disques diamant !

► *Ne jamais se servir des disques diamant de coupe à sec pour ébrécher l'âme.*
Ebrécher l'âme dans le mur via un outil approprié (un trépan p. ex. (figure 7)).

Nettoyage



Danger !

Risque de blessure par électrocution.

- *Retirer le connecteur de la prise au secteur avant de travailler sur la rainureuse diamant !*

Nettoyer la machine après chaque travail de rainurage.

- Nettoyer la machine avec soin et souffler à l'air sous pression.
- Veiller à ce que les manches soient secs et exempts de graisse.

Maintenance



Danger !

Risque de blessure par électrocution.

- *Retirer le connecteur de la prise au secteur avant de travailler sur la rainureuse diamant !*

La maintenance de la rainureuse diamant est prescrite au moins une fois par an. Une maintenance s'avère également nécessaire après une usure des balais de charbon. Seule la société **MAKITA** est autorisée à déléguer des entreprises de maintenance et de réparation habilitées pour l'entretien de la machine. Il est impératif de veiller, dans ce contexte, à n'utiliser que des pièces d'origine **MAKITA** et des accessoires d'origine **MAKITA**.

Déclaration de conformité européenne

Nous, la société Makita Corporation, déclarons en notre qualité de fabricant responsable, que les appareils ci-après de marque Makita :

Désignation de l'appareil : rainureuses murales diamant
Désignation du modèle / type : SG150, SG180

sont fabriquées en série et

qu'elles répondent à la directive ci-après de l'Union européenne :
2006/42/CE

et qu'elles coïncident avec la norme ci-après ou au document normatif ci-après :
EN60745

La documentation technique est élaborée par nos délégués européens :

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
MK15 8JD, Angleterre

13 octobre 2009



Tomoyasu Kato
Directeur
Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502, Japon



Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japon